



Entrevista con Andrea Sebben

Entrevista por Lisa Cohen, AFS Intercultural Programs
Redacción por Alex Romberg, AFS Translators' Pool

¿Cómo se involucró inicialmente en el campo intercultural?

Empecé a interesarme por la interculturalidad cuando estuve en mi propio intercambio en España, para estudiar Psicología en la Universidad Complutense de Madrid. Como mi adaptación fue algo muy dolorosa, empecé a preguntarme por qué la psicología no estudiaba exactamente eso: los procesos de adaptación. ¿Por qué algunos extranjeros simplemente se integraban muy fácilmente, y otros, como yo, sufrían tanto? Así pues, conocí la Psicología Intercultural. Fui a hacer prácticas con los refugiados, en el Centro de Acogida a Refugiados y Exiliados, un organismo de la Alta Comisaría de las Naciones Unidas para los Refugiados, atendiendo a personas oriundas de Ruanda, Yugoslavia, Sierra Leona, entre otras. Fue una experiencia muy intensa que se convirtió entonces en una pasión.

Si relevante, ¿cuál campo académico ofreció su entrada en los estudios interculturales?

¿Cómo se ve este vínculo?

La ciencia que me amparaba era la Psicología Intercultural que proponía respuestas muy inteligentes sobre las cuestiones migratorias, las personalidades migratorias, los procesos de aculturación y todo eso. Aunque fuera un área nueva de estudios, proporcionaba respuestas muy importantes y muy esclarecedoras para nosotros. ¡Fue una suerte tremenda! En esta línea desarrollé mi primera investigación (“¿Tornarse ciudadano del mundo es el resultado de una experiencia migratoria?”) y la presenté en el XXIII Congreso de Psicología Aplicada en el verano de 1994 en Madrid. Fue una oportunidad fantástica porque entonces descubrí que había un grupo de teóricos que se intitulaban “Psicólogos Culturalistas” - ahí estaba John Berry, Harry Triandis, David Sam, Ype Poortinga, Geert Hofstede, entre otros y me pusieron a presentar el trabajo en el mismo taller que este grupo.

¿En cuál aspecto de aprendizaje o comunicación intercultural ha enfocado su trabajo?

Hoy utilizo dos ciencias: La Psicología Intercultural, que nos ayuda a comprender los fenómenos migratorios como un todo, desde las personalidades y tendencias migratorias del individuo, las influencias de las variables adaptativas en el bienestar psicológico del sujeto hasta los componentes etnocéntricos y sociales de las relaciones grupales, o sea, las variables interpersonales y grupales que son muy distintas pero profundamente complementares para comprender las migraciones. Por otro lado está la educación Intercultural que nos enseña nuevas formas de interacción a través de sus juegos de simulación y análisis intercultural y todo un conjunto de teorías pedagógicas volcadas hacia la interculturalidad.

¿Qué quisiera Ud. que más gente comprendería encunanto el campo intercultural?

Las personas creen que Entrenamiento Intercultural es simplemente informativo, o sea, que voy a hablar como es el país de acogida (geografía, historia, etiqueta, gastronomía, etc.) y punto. Eso es muy triste y muy incompleto porque trabajamos desde el punto de vista del comportamiento y no informativo. Suelo decir que la gente cuando sale se preocupa con el cambio de idioma, de colegio, de trabajo, de casa pero se olvida del principal cambio, que es el cambio de uno mismo. Y ahí está nuestro punto central – salir de las miradas etnocéntricas y prejuiciosas para algo mayor, donde las diferencias culturales puedan ser vistas no como un problema, sino como recursos ilimitables.

¿Qué sugiera leer para gente nueva al campo intercultural para comenzar?

¡¡¡Mis libros!!!! (Risas...) Creo que tuve mucha suerte cuando empecé la carrera. La gente suele empezar con la teoría en las Universidades y luego buscar la práctica. Conmigo fue todo lo contrario: salí de dentro del ojo del huracán donde me metí durante mi intercambio, buscando teorías aceptables que lo explicasen. Por eso cuando escribo, trato de hacer eso todo el tiempo: teoría y práctica. Mi sugerencia es que la gente haga eso cada vez más y que no tenga miedo de crear también sus propios conceptos e ideas. Necesitamos de más científicos y especialistas en nuestra área.

¿Cuáles son los temas más de moda hoy en día en el campo de aprendizaje intercultural?

¡La interculturalidad hoy está por todo y eso me alegra muchísimo! Dentro de la Psicología Intercultural estamos ya en el área del desarrollo cognitivo y social, de la adquisición lingüística, del desarrollo infantil, de la psicopatología, de los procesos organizacionales, de las diferencias de género (y por lo tanto en grupos con opciones sexuales distintas), de las intervenciones en grupos minoritarios (y eso incluye grupos indígenas, gitanos, refugiados), y, por supuesto, las cuestiones migratorias también. O sea: cada día nos damos cuenta que el tema de la interculturalidad es una empresa interdisciplinar y sin barreras de actuación. Los conflictos entre hemisferio izquierdo y derecho como lo anuncia la neurociencia también pueden ser comprendidos como un fenómeno intercultural. El acceso rápido que los chinos tienen a ambos hemisferios traduce bastante bien la diferencia que tienen con los occidentales, que tienen un pensamiento más cartesiano. Eso es neurociencia, pero es interculturalidad también.

¿Cómo ha cambiado el campo de aprendizaje intercultural desde que Ud. entró?

Primero: otras ciencias empezaron a involucrarse con la interculturalidad, sea por modismo o por necesidad. Hoy, con cada persona que hablo, no importa su área de actuación, siempre tiene algo de interés en nuestro tema. Por ejemplo: si hablo con los profesionales del fútbol, el tema de la expatriación de los jugadores les interesa. Si hablo con un abogado, el tema de cómo ocurren las tomas de decisión de clientes extranjeros también les interesa. "¿Cómo lo deciden, Andrea?" me preguntan. Si hablo con una amiga que trabaja en una empresa multinacional, le interesa saber porque su jefe que llegó de Suiza se comporta de tal manera. Y así vamos... Segundo: por esa interdisciplinariedad, otros profesionales se autorizan a desarrollar nuevos métodos y teorías. Por un lado eso puede ser bueno, pues es lo que necesitamos. Por otro lado, personas sin capacitación necesaria se otorgan el derecho de "hacer interculturalidad" apenas por su conocimiento empírico o porque hablan otro idioma o vivieron fuera algunos años. Eso para mí ya es peligroso pues tenemos que tener criterios científicos para hablar de interculturalidad así como para hablar de cualquier otro tema que se quiera ser profesional.

¿Cuáles acciones debe tomar AFS para seguir adelante para distinguirse como proveedor de intercambios en el nivel secundario en el campo de aprendizaje intercultural?

Para mí AFS tiene 3 cosas que juzgo fundamentales para ser una referencia en el tema: 1. Sois precursores en eso y habéis partido de la experiencia y de la necesidad de cambio. Eso produce una legitimidad fantástica a lo que hacemos. 2. Tenéis pasión por el tema y La Educación Intercultural tiene todo que ver con amor por el prójimo, con necesidad de traspasar límites, de ampliar nuestras vistas - y sin afecto, no hay un trabajo de interculturalidad que sea efectivo. 3. Y finalmente, tenéis un grupo de voluntarios que añade experiencia, pasión y ganas de avanzar siempre presentes. Por eso, como científica en el asunto creo que hacemos un trabajo en equipo muy productivo pues tenemos todo lo que necesitamos: experiencia por nuestra larga tradición, amor y pasión en todo lo que hacemos, ciencia y profesionales maravillosos para nos ayudar. ¿No es maravilloso?